

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 662
Sitzung vom 27/07/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verkehrsamt Bozen:
Ernennung des Verwaltungsrates

Oggetto:

Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano:
nomina del Consiglio di Amministrazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

R7.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es werden folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 18. August 1992, Nr. 33, insbesondere Artikel 23, Absatz 3, sieht vor, dass der Verwaltungsrat des Verkehrsamtes Bozen von der Landesregierung ernannt wird, wobei zwei Drittel der Mitglieder von der Gemeinde, in der das Verkehrsamt seinen Sitz hat, und von den einschlägigen Kategorien vorgeschlagen werden. Das Höchstausmaß der Entschädigungen des Verwaltungsrates wird von der Landesregierung festgelegt.

Die Landesregierung hat mit den Beschlüssen vom 10. Mai 2010, Nr. 30/Amt 7.1, vom 12. Juli 2010, Nr. 44/Amt 7.1 und vom 6. September 2010, Nr. 58/Amt 7.1, die Satzung des Verkehrsamtes von Bozen genehmigt.

Artikel 7 Absatz 1 der Satzung sieht vor, dass die neun Verwaltungsratsmitglieder des Verkehrsamtes von Bozen von der Landesregierung ernannt werden.

Gemäß Artikel 7 Absätze 2 und 3 der Satzung werden drei Mitglieder des Verwaltungsrates von der Landesregierung bestimmt. Sechs Mitglieder werden von der Gemeinde Bozen bestimmt, davon werden 2/3 von den Verbänden der Unternehmer des Handels und des Tourismus vorgeschlagen. Wenn die Vorschläge der Gemeinde nicht innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der entsprechenden Anfrage seitens der Landesregierung vorgebracht werden, nimmt die Landesregierung die Ernennung des Verwaltungsrates vor.

Mit Schreiben vom 27. Jänner 2021 des Funktionsbereichs Tourismus wurde die Gemeinde Bozen aufgefordert, ihre Vertreter für den Verwaltungsrat des Verkehrsamtes von Bozen namhaft zu machen.

Der Bürgermeister der Gemeinde Bozen hat mit Schreiben vom 31. März 2021 die von der Gemeinde Bozen bestimmten Vertreter mitgeteilt.

Gemäß Artikel 7 Absatz 4 der Satzung bleiben die Mitglieder des Verwaltungsrates fünf Jahre im Amt und können wiederbestätigt werden.

Gemäß Artikel 17 der Satzung wird die Zusammensetzung des Verwaltungsrates auf der Grundlage der gemäß letzter Volkszählung ermittelten Sprachgruppeneinteilung in der Gemeinde Bozen bestimmt. Gemäß der allgemeinen Volkszählung aus dem Jahre 2011, ergibt sich für die Stadtgemeinde Bozen folgendes Sprachgruppenverhältnis:

- 73,80% italienische Sprachgruppe,
- 25,52% deutsche Sprachgruppe,
- 0,68% ladinische Sprachgruppe.

Das bedeutet, dass sieben der Mitglieder der italienischen Sprachgruppe angehören müssen und die anderen zwei der deutschen.

Si prende atto dei seguenti atti normativi ed amministrativi:

La legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33, ed in particolare l'articolo 23, comma 3, prevede che il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano viene nominato dalla Giunta Provinciale su proposta di due terzi dei membri dal Comune sede dell'azienda e dalle categorie corrispondenti. L'ammontare massimo delle indennità del Consiglio di Amministrazione viene fissato dalla Giunta Provinciale.

La Giunta Provinciale ha approvato con le deliberazioni del 10 maggio 2010 n. 30/Ufficio 7.1, del 12 luglio 2010, n. 44/Ufficio 7.1 e del 6 settembre 2010, n. 58/Ufficio 7.1 lo statuto dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano.

L'articolo 7, comma 1 dello statuto prevede che la nomina dei nove membri del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano spetta alla Giunta Provinciale.

Ai sensi dell'articolo 7, commi 2 e 3 dello statuto tre consiglieri del Consiglio di Amministrazione sono proposti dalla Giunta Provinciale. Sei consiglieri sono proposti dal Comune di Bolzano di cui 2/3 su indicazione delle associazioni imprenditoriali del turismo e del commercio. Se le proposte del Comune non sono espresse entro 30 giorni dalla ricevuta della rispettiva richiesta da parte della Giunta Provinciale, il Consiglio di Amministrazione sarà nominato dalla Giunta Provinciale.

Con lettera del 27 gennaio 2021 dell'Area funzionale turismo, il Comune di Bolzano è stato invitato a procedere alla designazione dei propri rappresentanti del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano.

Con lettera del 31 marzo 2021, il Sindaco del Comune di Bolzano ha comunicato i membri designati dal Comune di Bolzano.

Ai sensi dell'articolo 7, comma 4 dello statuto i membri del Consiglio di Amministrazione durano in carica cinque anni e possono essere riconfermati.

Ai sensi dell'articolo 17 dello statuto, la composizione del Consiglio di Amministrazione, viene determinata in base alla consistenza dei gruppi linguistici presenti nel Comune di Bolzano relativi all'ultimo censimento. In base al censimento generale della popolazione dell'anno 2011, i gruppi linguistici del Comune di Bolzano sono suddivisi come segue:

- 73,80% gruppo linguistico italiano,
- 25,52% gruppo linguistico tedesco,
- 0,68% gruppo linguistico ladino.

Questo comporta che sette membri devono appartenere al gruppo linguistico italiano e due devono appartenere al gruppo linguistico tedesco.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 5. April 2016, Nr. 342, wurde der Verwaltungsrat des Verkehrsamtes Bozen für die Fünfjahresperiode 2016-2020 ernannt.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

den Verwaltungsrat des Verkehrsamtes von Bozen zu erneuern und folgende Personen als Mitglieder zu ernennen:

- 1) Sandra D'Onofrio, bestimmt von der Gemeinde Bozen auf Vorschlag des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV) und des Verbandes der Selbstständigen;
- 2) Klaus Berger, bestimmt von der Gemeinde Bozen auf Vorschlag des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV);
- 3) Roland Buratti, bestimmt von der Gemeinde Bozen auf Vorschlag des Handels- und Dienstleisterverbandes (HDS);
- 4) Elena Messina, bestimmt von der Gemeinde Bozen auf Vorschlag des Verbandes der Selbstständigen;
- 5) Veronica Azzali, bestimmt und vorgeschlagen von der Gemeinde Bozen;
- 6) Luciano Giovannelli, bestimmt und vorgeschlagen von der Gemeinde Bozen;
- 7) Barbara Zisser, bestimmt und ernannt von der Landesregierung;
- 8) Marcella Macaluso, bestimmt und ernannt von der Landesregierung;
- 9) Sara Salute, bestimmt und ernannt von der Landesregierung.

Die Zusammensetzung des Verwaltungsrates entspricht dem Verhältnis der Sprachgruppen in der Gemeinde Bozen (zwei der Mitglieder gehören der deutschen Sprachgruppe an und sieben der italienischen Sprachgruppe).

Die Mitglieder des Verwaltungsrates bleiben fünf Jahre, jedenfalls aber bis zur Ernennung des neuen Verwaltungsrates im Amt. Sie können wiederbestätigt werden.

Das Höchstausmaß der Entschädigungen der Verwaltungsräte des Verkehrsamtes von Bozen wird gemäß Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2015, Nr. 1550 und nachfolgende Änderungen bestimmt, wobei die dort angeführten Beträge als Bruttohöchstbeträge zu verstehen sind.

Die mit diesem Beschluss zusammenhängenden Ausgaben gehen zu Lasten des Haushaltes des Verkehrsamtes von Bozen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

Con deliberazione della Giunta Provinciale del 05 aprile 2016, n. 342, è stato nominato il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano per il quinquennio 2016-2020.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

di rinnovare il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano, nominando le seguenti persone:

- 1) Sandra D'Onofrio, proposta dal Comune di Bolzano su indicazione dell'unione degli albergatori (HGV) e Confesercenti;
- 2) Klaus Berger, proposto dal Comune di Bolzano su indicazione dell'unione degli albergatori (HGV);
- 3) Roland Buratti, proposto dal Comune di Bolzano su indicazione dell'Unione Commercio Turismo Servizi (hds unione);
- 4) Elena Messina, proposta dal Comune di Bolzano su indicazione di Confesercenti Alto Adige;
- 5) Veronica Azzali, su designazione e proposta del Comune di Bolzano;
- 6) Luciano Giovannelli, su designazione e proposta del Comune di Bolzano;
- 7) Barbara Zisser, designata e nominata dalla Giunta Provinciale;
- 8) Marcella Macaluso, designata e nominata dalla Giunta Provinciale;
- 9) Sara Salute, designata e nominata dalla Giunta Provinciale.

La composizione del Consiglio di Amministrazione corrisponde alla consistenza dei gruppi linguistici presenti nel Comune di Bolzano relativi all'ultimo censimento (due dei membri appartengono al gruppo linguistico tedesco e sette al gruppo linguistico italiano).

I membri del Consiglio di Amministrazione durano in carica cinque anni e comunque fino alla nomina del nuovo Consiglio di Amministrazione e possono essere riconfermati.

L'ammontare massimo delle indennità degli amministratori dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano viene fissato ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 22 dicembre 2015, n. 1550, e successive modifiche, con la precisazione che gli importi ivi indicati sono da intendersi per l'ammontare massimo lordo.

Le spese derivanti dalla presente deliberazione sono a carico del bilancio dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Bereichsdirektor 02/08/2021 11:10:12
HALLER HANSJOERG

Il Direttore d'area

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

02/08/2021 14:42:21
CALE CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/08/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/07/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma